



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1990/6/Add.9
29 November 1995

RUSSIAN
Original: FRENCH

Основная сессия 1996 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады, представленные государствами-участниками
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

ЛЮКСЕМБУРГ*

[27 сентября 1995 года]

* Первоначальный доклад Люксембурга о правах, предусмотренных статьями 1-15 (E/1990/5/Add.1), был рассмотрен Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его пятой сессии (см. E/C.12/1990/SR.33-36).

Введение

1. В соответствии со статьями 16 и 17 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, с программой, изложенной в резолюции 1998 (LX) Экономического и Социального Совета, и резолюциями 4 (XXXIII), 1985/2, 1986/15, 1987/19 и 1988/22 Комиссии по правам человека правительства Великого Герцогства Люксембург представляет в настоящем докладе свои комментарии о политике осуществления, поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав.

Статья 6. Право на труд

2. В статье 6 говорится, что государства - участники Пакта признают право на труд, которое включает право каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который он свободно соглашается.

3. В статье 11 Конституции Люксембурга от 17 октября 1868 года указано, что закон гарантирует право на труд и обеспечивает каждому гражданину осуществление этого права. В люксембургском законодательстве право на труд является одним из основных. Оно подразумевает свободный выбор профессии и свободный доступ к осуществлению данной профессии при отсутствии дискриминации.

4. Важность вышеупомянутого принципа подчеркивается в законе от 8 декабря 1981 года о равноправии мужчин и женщин в области трудоустройства профессиональной подготовки, продвижения по службе и условий труда. Об этом говорится также в указе Великого Герцога от 10 июля 1974 года о равном вознаграждении для мужчин и женщин.

5. В отношении занятости следует отметить закон от 30 июня 1976 года с внесенными в него изменениями, касающийся создания фонда обеспечения занятости и порядка предоставления пособий по полной безработице, который обеспечивает надлежащую защиту граждан в случае потери ими работы. В осуществлении политики в области занятости важную роль играет Управление по вопросам занятости, которое действует на основе закона от 21 февраля 1976 года с внесенными в него изменениями, касающегося организации и функционирования Управления по вопросам занятости и создания Национальной комиссии по занятости.

6. На Управление по вопросам занятости возложены, в частности, следующие задачи:

- a) следить за конъюнктурой рынка труда;
- b) обеспечивать равновесие между спросом и предложением на рынке труда;
- c) организовывать набор иностранных рабочих, обеспечивать их трудоустройство и контролировать условия приема на работу в соответствии с действующим в данной области законодательством;

d) организовывать и обеспечивать профориентацию молодежи и, при необходимости, взрослого населения с целью их успешной профессиональной интеграции или регинтеграции;

e) обеспечивать применение нормативных актов, касающихся предупреждения и сокращения безработицы, а также предоставления пособий по безработице;

f) принимать меры по переквалификации и обеспечению последующего трудоустройства рабочей силы в рамках соответствующих полномочий, определенных действующими в данной области законодательными актами;

g) обеспечивать подготовку, переподготовку и профессиональную интеграцию инвалидов;

h) поддерживать деловые связи с аналогичными зарубежными и международными службами.

7. Закон от 31 июля 1995 года о занятости и профессиональной подготовке предусматривает создание постоянного комитета по занятости, которому поручается не реже одного раза в шесть месяцев рассматривать положение в области занятости и безработицы в рамках осуществления решений по занятости, принятых трехсторонним Координационным комитетом, учрежденным в соответствии с законом от 24 декабря 1977 года с внесенными в него изменениями, который наделяет правительство полномочиями принимать меры по стимулированию экономического роста и обеспечению полной занятости. В состав указанного комитета входят на паритетной основе представители правительства, наиболее репрезентативных предпринимательских организаций и наиболее крупных национальных профсоюзов.

8. Люксембургское законодательство и судебная практика обеспечивают надежную защиту рабочих и служащих от произвольного увольнения.

9. В документах, содержащихся в приложении* приводятся последние данные об уровне занятости и безработицы в Люксембурге (источник - Управление по вопросам занятости и Генеральная инспекция по социальному обеспечению).

Статья 7. Право на справедливые и благоприятные условия труда

10. В Люксембурге минимальная зарплата предусматривается законом от 12 марта 1973 года с изменениями, внесенными законами от 27 марта 1981 года, от 28 марта 1986 года, от 28 декабря 1988 года и от 23 декабря 1994 года. Этот закон гарантирует

* С этими документами можно ознакомиться в секретариате.

выплату минимальной зарплаты каждому человеку с нормальными физическими и умственными данными, без различия по признаку пола, связанному с работодателем трудовым договором. Система выплаты минимальной заработной платы является универсальной: законом не предусмотрено каких-либо исключений в зависимости от экономического сектора или отрасли, к которым относится работодатель. Согласно этому закону законодательные органы устанавливают уровень минимальной заработной платы с учетом показателей экономического развития.

11. В целях обеспечения участия трудящихся в экономическом развитии страны минимальная заработная плата пересматривается не реже одного раза в два года, если это требуется в результате изменения общего экономического положения и уровня доходов. В этой связи правительство раз в два года обязано представлять Палате депутатов доклад, при необходимости сопровождаемый проектом повышения уровня минимальной заработной платы.

12. В законе от 12 июня 1965 года о коллективных трудовых договорах, в частности, говорится, что в любом коллективном трудовом договоре в обязательном порядке должны предусматриваться:

- a) надбавки за работу в ночное время;
- b) надбавки за тяжелую, опасную и вредную для здоровья работу;
- c) порядок осуществления принципа равного вознаграждения за равный труд без дискриминации по признаку пола;
- d) положения о корректировке уровня вознаграждения в зависимости от изменений публикуемого правительством индекса цен.

13. В этой связи следует также напомнить об упомянутом выше указе Великого Герцога от 10 июля 1974 года о равном вознаграждении для мужчин и женщин.

14. В новых законодательных актах - законе от 17 июня 1994 года о медицинском обслуживании на производстве и законах о безопасности и гигиене труда - предусмотрено осуществление общей директивы 89/391/СЕЕ Совета от 12 июля 1989 года. Эти законы обеспечивают охрану здоровья работников на рабочих местах путем организации медицинского наблюдения, предупреждения несчастных случаев и профессиональных заболеваний. Великим Герцогом было издано 10 указов во исполнение указанного законодательства.

15. Законом от 4 апреля 1974 года о реорганизации Инспекции по вопросам труда и шахт, а также упомянутыми выше законами от 1994 года контрольные полномочия этого органа в области безопасности и гигиены труда были расширены.

16. Информация по вопросу о равенстве возможностей в продвижении по службе содержится в пункте 4.

17. В отношении пункта d) статьи 7 об отдыхе, досуге, ограничении рабочего времени, оплачиваемых периодических отпусках и оплате за праздничные дни следует указать, что в Люксембурге в данной области существует чрезвычайно развитое законодательство, при осуществлении которого не возникает никаких значительных проблем, поскольку вышеупомянутые права не ставятся под угрозу.

18. В законодательстве Люксембурга продолжительность рабочего времени регулируется законом от 9 декабря 1970 года о сокращении и регулировании продолжительности рабочего времени работников государственного и частного сектора, с одной стороны, и сводным документом от 5 декабря 1989 года, объединяющим законы, регламентирующие трудовые отношения с работниками частного сектора, - с другой. Оба законодательных акта устанавливают продолжительность рабочего времени на уровне соответственно восьми часов в день и 40 часов в неделю.

19. Законом от 22 апреля 1966 года введена единая регламентация порядка предоставления ежегодных оплачиваемых отпусков работникам частного сектора.

20. Законом от 4 октября 1973 года установлен учебный отпуск.

21. Реформа положений, устанавливающих официальные праздничные дни, предусмотрена законом от 10 апреля 1976 года.

22. Порядок предоставления отпуска для участия в спортивных мероприятиях регулируется указом Великого Герцога от 11 октября 1977 года.

Статья 8. Право создавать профсоюзы

23. Право создавать профсоюзы гарантируется статьей 11 Конституции Люксембурга. Оно вытекает из права на свободу ассоциации, которое гарантировано статьей 26 Конституции.

24. Свобода ассоциации регулируется законом от 11 марта 1936 года, который гарантирует ее осуществление во всех областях. Данный закон квалифицирует как уголовно наказуемое деяние сознательное увязывание, с целью подрыва свободы ассоциации, заключение, выполнение или продление трудового договора с членством или нечленством работника в какой-либо ассоциации.

25. Люксембург ратифицировал Конвенцию № 98 Международной организации труда (МОТ) от 1949 года о праве на организацию и заключение коллективных договоров. Люксембург также ратифицировал Конвенцию № 87 МОТ от 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию.

26. В вышеупомянутом законе от 12 июня 1965 года о коллективных трудовых договорах, право организовывать профсоюзы с целью защиты профессиональных интересов, осуществления представительских функций и улучшения условий жизни его членов признается за профессиональными коллективами, имеющими внутреннюю организационную структуру. Законом предусматривается ряд особых прав, которые предоставляются профессиональным союзам общенационального значения. Общенациональными считаются те профсоюзы, которые имеют значительное количество членов, осуществляют многоплановую деятельность и являются независимыми.

27. В отношении права на забастовку в постановлении Верховного суда подчеркивается, что участие в легальной профессиональной забастовке является законным правом трудящихся, провозглашенным в статье 11 Конституции. Однако, прежде чем трудящиеся воспользуются своим правом на забастовку, а работодатель - своим правом на объявление локаута, они должны провести официальные переговоры с участием представителей Национального управления по урегулированию споров, правила процедуры которого определены указом Великого Герцога от 6 октября 1945 года. Любая забастовка или любое объявление локаута, осуществляемые до исчерпания всех способов примирения, которое фиксируется в специальном протоколе о непримирении, считаются незаконными.

Статья 9. Право на социальное обеспечение

28. Система социального обеспечения трудящихся в Люксембурге организована в соответствии с социальным законодательством, в котором предусматривается создание чрезвычайно разветвленной и постоянной совершенствуемой системы социального страхования, а также регламентируется порядок предоставления помощи безработным и улучшения материального положения семей работников путем назначения семейных пособий. Все эти меры направлены на сокращение сферы деятельности различных органов государственной помощи, которые были созданы в соответствии с законом в целях оказания помощи неимущим.

29. Рабочие и служащие частного сектора подлежат обязательному страхованию на случай болезни, от несчастных случаев, по старости и инвалидности в объеме и на условиях, определяемых законом.

30. С начала нынешнего столетия в стране в соответствии с законом были созданы многочисленные учреждения по страхованию на случай болезни, от несчастных случаев, по старости и инвалидности, в частности такие, как касса страхования рабочих на случай болезни, касса медицинского страхования работников частного сектора, касса медицинского страхования государственных служащих и лиц, работающих в госсекторе, страховая касса чиновников и служащих коммунальных учреждений, касса медицинского страхования лиц свободных профессий, касса медицинского страхования работников сельского хозяйства, объединение касс медицинского страхования, ассоциация страхования от несчастных

случаев, агентство страхования по старости и инвалидности, пенсионная касса работников частного сектора, пенсионная касса ремесленников, коммерсантов и промышленников, а также пенсионная касса работников сельского хозяйства. Все эти органы являются государственными учреждениями, которые осуществляют свою деятельность на основе официального законодательства, имеют статус юридического лица и функционируют под административным контролем государства. Правительство осуществляет контроль за всеми учреждениями социального обеспечения главным образом через созданную в 1974 году Генеральную инспекцию по вопросам социального обеспечения.

Страхование на случай болезни

31. Страхование на случай болезни является обязательным для лиц, которые в Великом Герцогстве Люксембург осуществляют за вознаграждение какую-либо профессиональную деятельность по найму, а также для стажеров, лиц, работающих на себя и занимающихся видами профессиональной деятельности, относящимися к ведению профессиональной палаты, торговой палаты или сельскохозяйственной палаты, или видами профессиональной деятельности, носящими в основном интеллектуальный и некоммерческий характер, для лиц, имеющих минимальный гарантированный доход, и лиц, получающих пенсии по старости, инвалидности или в связи с потерей кормильца (Кодекс социального страхования с изменениями, внесенными законом от 27 июля 1992 года о реформе страхования на случай болезни и сектора здравоохранения).

32. Финансовые расходы по страхованию покрываются главным образом за счет взносов, установленных статутами страховых касс, а также за счет прямых или косвенных государственных дотаций. В системе страхования лиц наемного труда предусматривается уплата равных страховых взносов как нанимателями, так и страхователями. Страховые взносы лиц свободных профессий устанавливаются в зависимости от размера их облагаемого налогом дохода и уплачиваются целиком за счет страхователей.

33. Цель страхования заключается в обеспечении оказания первой помощи и медицинского обслуживания в случае болезни, а также выплаты пособий в связи с родами, по уходу за грудными детьми и на организацию похорон. Медицинская страховка покрывает, в частности, расходы, связанные с оплатой услуг врачей и стоматологов, приобретением медикаментов, госпитализацией и медицинским обслуживанием по беременности и родам. Статуты страховых касс, как правило, предусматривают обеспечение медицинского обслуживания членам семьи застрахованного лица.

Пенсии по старости и инвалидности

34. Система пенсионного обеспечения включает в себя различные органы, каждый из которых обслуживает определенную категорию лиц: рабочих, служащих, ремесленников, коммерсантов, промышленников, тружеников сельского хозяйства или лиц умственного

труда, работающих на себя. Следует отметить, что чиновники, служащие и государственные должностные лица пользуются особой системой пенсионного обеспечения, не предполагающей уплаты взносов.

35. Цель системы пенсионного обеспечения заключается в выплате соответствующим лицам пенсий по инвалидности и по старости, а в случае необходимости - пенсий вдовам и сиротам в связи с потерей кормильца. Закон определяет минимальный гарантированный размер данных пенсий. Размер пенсионного взноса составляет 24% от чистой заработной платы или дохода, в зависимости от статуса соответствующего лица. Треть суммы пенсионных взносов покрывается государством, а остальная часть - за счет равных взносов работодателей и лиц, работающих по найму, а в случае лиц, работающих на себя, - целиком за счет их взносов.

Пособия матерям

36. Рождение любого жизнеспособного ребенка дает право, после предродового пособия, на получение пособия по случаю рождения ребенка, послеродового пособия и пособия по уходу за ребенком. Все эти пособия выплачиваются матери ребенка.

Пособия на детей-иждивенцев

37. В Великом Герцогстве на каждого ребенка, не достигшего 18-летнего возраста, полагаются ежемесячные пособия, которые выплачиваются лицам, обеспечивающим их содержание, т.е. родителям законнорожденных детей, родителям детей, признанных законнорожденными, родителям приемных детей, отцам и матерям внебрачных детей, которых они признали, дедушкам и бабушкам круглых сирот, а также всем лицам, обеспечивающим воспитание и содержание детей, не достигших 12-летнего возраста.

38. Расходы по выплате пособий на детей-иждивенцев покрываются за счет взносов налогоплательщиков; остальная часть расходов, не покрытая этими взносами, оплачивается за счет государства через кассы по выплате пособий на детей-иждивенцев.

Страхование от несчастных случаев

39. Страхование от несчастных случаев на рабочем месте является обязательным для всех рабочих и служащих, занятых на промышленных, ремесленных, торговых, сельскохозяйственных и лесохозяйственных предприятиях. Кроме того, данным страхованием могут пользоваться лица, занятые в домашнем хозяйстве, в ремесленном производстве и на общественных работах, а также владельцы или работники сельскохозяйственных предприятий и члены их семей. Это страхование стало обязательным для государственных и коммунальных служащих, для преподавателей, технического состава и учащихся техникумов и профессиональных училищ, а также лиц, работающих в дошкольных, школьных и высших учебных заведениях.

40. В соответствии с законом некоторые профессиональные заболевания, которые определяются в указах Великого Герцога, приравниваются к несчастным случаям на производстве.

41. Финансовые расходы ассоциации страхования от несчастных случаев на производстве покрываются исключительно за счет работодателей путем страховых платежей, размер которых определяется в зависимости от заработной платы, установленной на каждом предприятии, и от коэффициента, соответствующего категории вредности данного предприятия.

42. Данное страхование имеет целью возместить материальный ущерб и выплатить компенсацию в случае ущерба здоровью страхователя или его смерти. Оно включает, в частности, бесплатное медицинское обслуживание выплату пособия по временной нетрудоспособности. Если нетрудоспособность длится более 13 недель, то страхователь имеет право на получение пенсии в размере 85,6% от среднегодовой заработной платы в случае полной нетрудоспособности (полная пенсия) и на определенную часть полной пенсии в случае частичной нетрудоспособности.

Пособие по безработице

43. Предоставление помощи безработным предусмотрено законом от 30 июня 1976 года о создании фонда помощи безработным и порядке предоставления пособий по безработице. Согласно закону от 12 мая 1987 года, фонд помощи безработным был преобразован в фонд обеспечения занятости, что выделило его активную роль в рамках политики в области занятости.

44. Фонд обеспечения занятости пополняется за счет специальных взносов, уплачиваемых работодателями, налогов трудовой солидарности, которые взимаются путем увеличения подоходного налога, и дотаций со стороны коммун.

45. Положения упомянутого закона применяются, при наличии соответствующих обстоятельств, к безработным, которые ранее были заняты на какой-либо конкретной работе, к молодым людям, которым по окончании своего обучения не удалось трудоустроиться, к лицам, занимающимся независимым трудом, которые были вынуждены прекратить свою трудовую деятельность вследствие экономических трудностей.

46. В соответствии с законодательством, размер пособия при полной безработице составляет 80% от предыдущей основной зарплаты. Следует провести связь между уровнем пособия по полной безработице, гарантируемого законом от 30 июня 1976 года, и правом на минимальный гарантированный доход, предусмотренным в законе от 26 июля 1986 года.

Статья 10. Защита семьи, матери и ребенка

47. Положение о защите семьи было внесено в Конституцию Люксембурга в 1948 году. Таким образом, семья находится под защитой Основного закона страны. Пункт 3 статьи 11 Конституции предусматривает, что "государство гарантирует естественные права человека и семьи". С созданием в 1951 году соответствующего министерства политика в отношении семьи стала проводиться официально и с тех пор занимает важное место в социальной политике Люксембурга.

48. Соответствующие административные органы всегда относили вопросы, касающиеся семьи, к числу главных приоритетов своей деятельности, а государство стремится создать необходимые условия для свободного развития семьи. В рамках семейной политики супругам обеспечивается свобода выбора в вопросах, касающихся семейного образа жизни и числа детей. Семья в Люксембурге считается основной ячейкой общества, которое в первую очередь заботится о личности и ее благосостоянии.

49. В заявлении правительства от 22 июля 1994 года говорится:

"Семейные отношения и общественная солидарность являются теми областями, в которых качественное укрепление государственной политики явится наиболее ощутимым. Правительство будет уделять особое внимание праву родителей на свободный выбор образа жизни внутри семьи. С одной стороны, оно будет следить за обеспечением частичной компенсации потери дохода родителям, которые самостоятельно занимаются воспитанием общих детей. Кроме того, оно примет меры, направленные, в частности, на расширение доступа женщин к рынку труда. В области семейных пособий правительство будет обеспечивать соответствие между их размерами и развитием социально-экономических условий и в особенности будет следить за увеличением пособий, выплачиваемых особо нуждающимся семьям - имеющим на иждивении детей-инвалидов, многодетным, находящимся в тяжелом материальном положении или имеющим какие-либо особые проблемы. С другой стороны, правительство будет обеспечивать и поощрять расширение сети яслей и детских садов, с тем чтобы позволить обоим родителям заниматься профессиональной деятельностью, а также оказывать помощь семьям с одним родителем. Оно будет развивать систему домашнего воспитания и установит отпуск по семейным обстоятельствам".

50. Международный год семьи Организации Объединенных Наций дал новый импульс политике в области семьи и способствовал осуществлению новых мероприятий.

51. Законодательство Люксембурга в полной мере обеспечивает уважение свободы личности как в момент заключения брака, так и в ходе брачных отношений. Брак, заключенный без свободного согласия каждого из супругов, считается недействительным (статьи 146 и 180 Гражданского кодекса). В данном случае признание брака недействительным

относится к сфере публично-правовых отношений. В браке супруги совместно и равноправно ведут хозяйство и воспитывают детей по своему усмотрению (статьи 212 и 213 Гражданского кодекса). Состояние в браке не изменяет правоспособности супругов (статья 216 Гражданского кодекса).

52. В случае грубого нарушения прав и обязанностей одним из супругов ущемленная сторона может потребовать развода или раздельного проживания. В стране существуют различные процедуры расторжения брака: развод по определенной причине, от которого следует отличать развод из-за несоблюдения супружеских обязанностей, развод в силу раздельного проживания в течение определенного времени и, наконец, развод по обоюдному согласию.

53. Если родители не нарушают физической неприкосновенности и не ущемляют духовных и материальных интересов своих детей, государство не осуществляет никакого "насильственного" вмешательства. Случаи такого вмешательства должны быть предусмотрены законом и относиться к сфере контрольных полномочий судебного органа, обеспечивающего соблюдение гражданских свобод.

54. Социальная защита семьи обеспечивается при помощи целого ряда социальных благ: семейных пособий (закон от 19 июня 1985 года), надбавок в зависимости от возраста ребенка, специальных дополнительных пособий для детей-инвалидов, пособий в связи с началом учебного года (закон от 14 июля 1986 года), послеродовых пособий (закон от 20 июня 1977 года), пособий для матерей (закон от 30 апреля 1980 года), пособий на образование (закон от 1 августа 1988 года) и доступа к различным видам услуг.

55. Правительство участвует в осуществлении проектов, направленных на поощрение и защиту брачных и семейных уз. Оно разработало систему оказания помощи, которой могут воспользоваться граждане всех возрастных категорий (дневные учреждения для детей и подростков, дома для детей и подростков, государственные социально-воспитательные учреждения, социально-семейные интернаты, дома инвалидов, комплексные государственные центры и дома дневного надзора за престарелыми, службы по оказанию помощи на дому, приюты для бездомных, система размещения в семьях).

56. В последние годы крупные бюджетные ассигнования позволили расширить систему этих услуг и их сферу охвата. Например, в 1990-1994 годах финансирование дневных учреждений для детей и подростков возросло более чем в два раза: со 180 до 400 млн. франков в год.

57. Для информирования лиц об их соответствующих правах во избежание конфликтов также существует целая система учреждений - от центров по информированию будущих супругов и подготовке их к вступлению в брак до информационных служб для потребителей.

58. Таким образом, политика правительства направлена на то, чтобы обеспечить оказание содействия во всех случаях, когда оно может потребоваться, при сохранении за каждым человеком свободы выбора в вопросах, касающихся обращения за таким содействием. Проведение ряда реформ позволило внести позитивные изменения в законодательство Люксембурга о семейных пособиях (законы от 23 декабря 1992 года, 23 июля 1993 года и 31 июля 1995 года) и систему социальной помощи в виде минимального гарантированного дохода (законы от 23 июля 1986 года и 26 февраля 1993 года). В 1995 году национальной кассой семейных пособий выплачено в общей сложности более 13 млрд. франков, т.е. более 10% годового государственного бюджета.

59. Следует отметить, что в основе создания большинства служб социального обеспечения лежит частная инициатива, а участие государства носит лишь дополняющий характер в рамках соглашения, заключенного с соответствующими ассоциациями. Кроме того, оно частично или полностью обеспечивает финансирование выплачиваемых пособий, при этом требуя дифференцировать размер пособия в зависимости от материального и семейного положения нуждающихся, а также обеспечивать достаточный уровень квалификации персонала.

60. Закон от 22 мая 1989 года о введении пособия по уходу за престарелыми и о помещении в дом престарелых предусматривает выплату пособия по уходу с целью оставления пожилых людей в их семьях.

61. Что касается, в частности, защиты материнства работающих женщин, то следует отметить закон от 31 июля 1975 года, который применяется ко всем женщинам, заключившим трудовые договоры или договоры о прохождении профессиональной подготовки. В статье 3 этого закона говорится, что беременная женщина должна освобождаться от работы за восемь недель до предполагаемой даты родов, подтвержденной медицинской справкой; при этом женщина может продолжать трудиться, если она официально признана трудоспособной. В течение беременности, которая подтверждена справкой от врача, женщина не может быть уволена. Кроме того, закон запрещает получать беременным женщинам выполнение некоторых видов работ, которые считаются тяжелыми. Сверхурочная работа беременных женщин и кормящих матерей запрещена законом.

62. Закон гарантирует оплачиваемый отпуск до и после родов. Этот отпуск составляет восемь недель до и восемь недель после родов. Послеродовой отпуск может быть продлен до 12 недель в случае преждевременных родов или при рождении нескольких детей, а также для кормящих матерей.

63. В течение указанных отпусков женщины имеют право на получение денежного пособия. Выплата этого пособия предусмотрена законом от 27 июля 1992 года о реформе страхования на случай болезни и системы медицинской помощи неработающим женщинам.

Эти выплаты осуществляются государством и производятся через кассы медицинского страхования; государство также оплачивает расходы по принятию родов и акушерскому обслуживанию, стоимость медицинских услуг, пребывания в родильном доме или клинике, медикаментов и продуктов питания для новорожденных.

64. В настоящее время заканчивается подготовка законопроекта по инкорпорации положений директивы 92/85/СЕЕ об осуществлении мероприятий по повышению безопасности и гигиены труда для работающих беременных женщин, женщин с новорожденными детьми и кормящих матерей.

65. Использование женщинами отпуска по беременности и родам не предполагает расторжения их трудового договора. Для ухода за ребенком женщина имеет право без предварительного уведомления не возобновлять трудовую деятельность по истечении отпуска по беременности и родам (специальный отпуск по уходу за ребенком). В данном случае закон обеспечивает ей право подачи заявления на возобновление трудовой деятельности через год после окончания отпуска по беременности и родам. При получении данного заявления работодатель обязан трудоустроить ее во внеочередном порядке на срок в один год по профилю, соответствующему ее квалификации.

66. В своем недавнем заявлении правительство страны сообщило о намерении ввести в законодательном порядке систему отпусков по семейным обстоятельствам и рассмотреть возможность введения родительского отпуска.

Права ребенка

67. В целях осуществления Конвенции о правах ребенка, которую Люксембург ратифицировал законом от 20 декабря 1993 года, предусматривается проведение коренной реформы различных служб по проблемам детства в целях усовершенствования системы защиты детей и подростков. Однако и нынешний уровень обеспечивает надежную защиту детей.

68. Охрана здоровья ребенка начинается на очень ранней стадии - с проведения медицинской консультации его родителей (обязательного предродового медицинского осмотра, предусмотренного законом от 19 декабря 1972 года). Затем защита ребенка обеспечивается через его мать: так, различные положения предусматривают защиту будущего или новорожденного ребенка путем систематического контроля за состоянием здоровья беременных женщин и детей в младенческом возрасте, т.е. до двух лет (закон от 20 июня 1977 года). Законом от 15 мая 1984 года были введены систематические медицинские осмотры детей в возрасте от 2 до 4 лет; в Великом Герцогстве Люксембург такие осмотры являются обязательными для всех детей. Наряду с этим действуют положения о медицинском наблюдении в учебных заведениях, обеспечивающем постоянный контроль за состоянием здоровья несовершеннолетнего ребенка, в ходе которого ведется медицинское досье с указанием результатов проведенных осмотров.

69. В отношении малолетних детей, воспитываемых вне семьи, закон от 27 июня 1906 года об охране здоровья населения и указ Великого Герцога от 7 сентября 1907 года о защите малолетних детей (см. также правительственное постановление от 18 ноября 1907 года и циркуляр от 1930 года) предусматривают меры по наблюдению и контролю в целях защиты жизни и здоровья детей. На любого ребенка в возрасте до двух лет независимо от его национальности, находящегося на режиме грудного или искусственного кормления или под присмотром, т.е. вне места проживания его родителей, распространяется действие защитных положений, предусматривающих как медицинское (со стороны врача), так и административное (со стороны бургомистра) наблюдение. Данный контроль также распространяется на любое физическое (кормилица) или юридическое (государственное или частное учреждение) лицо и всех посредников, обеспечивающих размещение ребенка.

70. Кроме того, следует отметить положения закона от 10 августа 1992 года о защите молодежи, позволяющего судье по делам несовершеннолетних либо по собственной инициативе, либо по просьбе ребенка или любого лица предпринимать действия, направленные на защиту материальных и духовных интересов ребенка.

71. В соответствии с положениями Гражданского кодекса, "внебрачный ребенок имеет те же права и обязанности, что и законнорожденный. Он входит в семью своего родителя... Аналогичным образом при наследовании имущества своего отца и других родственников по восходящей линии, а также своих братьев, сестер и других близких родственников внебрачный ребенок пользуется теми же правами, что и законнорожденный".

72. Законодательством Люксембурга допускается установление родства в отношении как матери, так и отца всех детей, рожденных вне брака; при этом, однако, исключаются дети от родителей, вступление которых в брак является абсолютно невозможным (кровосмесительные связи).

73. Родительская опека над внебрачным ребенком осуществляется признавшим его по собственной воле отцом или матерью, если он был признан лишь одним из родителей. Когда он признан обоими родителями, опека может осуществляться совместно отцом и матерью, если они представят соответствующее совместное заявление судье по делам опеки. Условия осуществления родительской опеки могут быть изменены решением судьи по делам опеки (закон от 20 декабря 1993 года об одобрении Конвенции о правах ребенка и изменении ряда положений Гражданского кодекса; статья 380 Гражданского кодекса).

74. По мнению правительства Люксембурга, максимально возможное приравнение внебрачного ребенка к законнорожденному отвечает интересам семьи и детей. Особые положения предусмотрены, например, в отношении фамилии ребенка, с тем чтобы он мог избежать значительных социальных неудобств, обусловленных его статусом. Однако он может воспитываться в месте проживания семьи только с согласия супруга его родителя, если во время зачатия его отец или мать состояли в браке с другим лицом.

75. Закон от 28 октября 1969 года запрещает использовать детей в возрасте до 15 лет для выполнения каких-либо работ. Детским трудом считается всякий оплачиваемый труд, выполняемый детьми, а также всякий неоплачиваемый труд, который выполняется постоянно или на регулярной основе. Из данного правила существует ряд исключений, но при этом работа не должна быть тяжелой, вредной или опасной для ребенка.

76. Некоторые виды работ запрещены для подростков в возрасте до 18 лет; речь идет о работах, не соответствующих степени развития подростка, требующих от него чрезмерных усилий или способных нанести ущерб его физическому или психическому здоровью. Кроме того, закон запрещает привлекать несовершеннолетних (в возрасте до 18 лет) к сдельной работе, работе по системе повышения производительности путем увеличения ритма и работе на конвейере, осуществляемой в установленном ритме.

77. Закон от 3 августа 1977 года запрещает подпольный труд.

Статья 11. Право на достаточный жизненный уровень

78. Первоочередная задача системы социальной помощи состоит в том, чтобы гарантировать минимальный объем ресурсов, необходимый для ведения образа жизни, который считается соответствующим человеческому достоинству. На уровне коммун социальная помощь по-прежнему регулируется указом Великого Герцога от 11 декабря 1846 года о реорганизации и регулировании деятельности благотворительных бюро (в настоящее время - управлений социальной помощи) и законом от 1897 года о чрезвычайной жилищной помощи. Этот закон предусматривает оказание помощи всем нуждающимся лицам, которые не отвечают или пока не отвечают условиям предоставления минимального гарантированного дохода в виде отдельной или дополнительной, единовременной или регулярной помощи в особо тяжелых или исключительных случаях.

79. В общенациональном плане законом от 26 июля 1986 года об установлении права на минимальный гарантированный доход за каждым лицом признается при соответствующих обстоятельствах право на получение определенной денежной суммы. Для отдельного лица уровень минимального гарантированного дохода составляет три четверти официального минимального дохода неквалифицированного рабочего. В реальных условиях, если какое-либо лицо имеет доход ниже уровня, установленного новым законом, государство обеспечивает возмещение разницы. Этот доход должен обеспечить каждому человеку достаточный уровень жизни, причем в чрезвычайных обстоятельствах может также оказываться социальная помощь.

80. Наряду с этим был введен целый ряд видов помощи, таких, как пособие в связи с ростом стоимости жизни (закон от 13 июня 1975 года), пособие на отопление, пособие для лиц с высокой группой инвалидности (закон от 16 апреля 1979 года), процедура авансирования и взыскания алиментов (закон от 26 июля 1980 года) и пособие по уходу (закон от 22 мая 1989 года).

81. Правительство по-прежнему проводит активную жилищную политику: после выборов 1989 года было создано министерство по делам жилищного строительства и градостроительства, на которое было возложено осуществление общей политики в области жилья, а также мероприятий не только в интересах определенных категорий лиц и семей, но и в целях обеспечения равновесия между спросом и предложением в жилищном секторе.

82. Государство стремится расширить доступ к собственности путем оказания лицам финансовой помощи, а также путем строительства социального и арендного субсидируемого жилья (закон от 25 февраля 1979 года об оказании помощи в области жилья).

83. Размер индивидуальной государственной помощи зависит от дохода и семейного положения получателя. Финансовая помощь может оказываться в виде повышенного процента по вкладам, пособия на строительство или на приобретение жилья, пособия на обновление жилья или пособия на обустройство для лиц, страдающих физическими недостатками. Кроме того, государство оказывает помощь в погашении ссуды на строительство, в приобретении или благоустройстве жилья путем обеспечения льготных процентных ставок, предназначенных для снижения месячных выплат (субсидирование, выплаты процентов по кредиту и снижение суммы выплат, если получатель кредита имеет на иждивении нескольких детей).

84. В сотрудничестве с коммунальными службами правительство предоставляет социальное жилье семьям с крайне низким уровнем дохода.

85. Закон от 14 февраля 1955 года об аренде жилья с недавно внесенными в него изменениями предусматривает общую систему защиты интересов квартиросъемщика (правовую защиту аренды, отсрочку во внесении платы за жилье, регулирование арендной платы и т.п.). Этот закон также предписывает властям коммун обеспечивать по мере возможности жильем каждого жителя данной коммуны.

86. Наконец, следует отметить, что министерство по делам семьи оказывает поддержку ассоциациям, содержащим приюты для бездомных. В 1994 году на содержание предусмотренных в соглашении 190 мест в таких приютах государством было израсходовано более 90 млн. франков.

Статья 12. Право на физическое и психическое здоровье

87. Сокращение мертворождаемости и детской смертности, а также здоровое развитие ребенка обеспечиваются благодаря систематическим медицинским осмотрам беременных женщин и детей до двухлетнего возраста, которые проводятся на основе закона от 20 июня 1977 года о введении систематического осмотра беременных женщин и младенцев. Систематический медицинский осмотр детей в возрасте от двух до четырех лет введен на основе закона от 15 мая 1984 года.

88. В отношении всестороннего улучшения гигиены производственной среды и гигиены труда в промышленности следует отметить следующие законы:

- a) закон от 21 июня 1976 года о борьбе с загрязнением атмосферы;
- b) закон от 21 июня 1976 года о борьбе с шумом;
- c) закон от 27 июня 1906 года об охране здоровья населения с изменениями, внесенными законом от 14 февраля 1977 года о борьбе с загрязнением воды;
- d) закон от 16 апреля 1979 года, содержащий список и классификацию вредных производств.

89. В отношении профилактики и лечения профессиональных заболеваний следует отметить закон от 17 июня 1994 года о медицинском обслуживании на производстве.

90. Случаи эндемических и эпидемических заболеваний в стране наблюдаются крайне редко.

91. Наконец, медицинская помощь в Люксембурге оказывается всем гражданам местными врачами. В силу того, что подавляющая часть населения охвачена системой социального обеспечения, медицинское обслуживание является бесплатным, за исключением небольшого количества услуг, которые оплачиваются страхователем.

Статья 13. Право на образование

92. Система начального образования в Люксембурге является централизованной: только государство регулирует все аспекты деятельности этой системы, определяет ее структуру и программы, а также обеспечивает подготовку преподавателей для дошкольных учреждений и начальной школы. Государству принадлежит право инспектирования всей системы образования, включая частные учебные заведения. Министр национального образования и профессионального обучения отвечает за осуществление обучения в том виде, в котором оно определено в законах и правовых положениях.

93. Органы власти, занимающиеся вопросами школьного образования, а именно администрации коммун, играют организаторскую роль в деле создания школ, их функционирования и назначения персонала. Принимаемые ими решения должны утверждаться соответствующим министерством, т.е. министерством национального образования и профессионального обучения. Политика, которую министерство проводит в области образования, определяется в результате консультаций и в сотрудничестве с заинтересованными кругами.

94. Как правило, две трети средств, идущих на финансирование школ, поступают от государства, а остальные средства обеспечивают коммуны. В стране 90% учащихся посещают государственные школы. Частные школы получают финансовую помощь государства, и в них преподаются обязательные предметы, которые определены министерством национального образования и профессионального обучения. В государственных и частных школах в качестве обязательных предметов преподаются обществоведение, религия и духовное развитие, искусство, музыка и физическая культура. По инициативе коммун может вводиться преподавание светской этики; предусматривается введение этого предмета на всеобщей основе.

Общие принципы организации системы образования в Люксембурге

95. Дошкольное обучение (закон от 5 августа 1963 года). В детские сады принимаются дети в возрасте от четырех до шести лет. Основную часть расходов по дошкольному обучению несут коммуны или частные организации. Государство принимает участие в содержании воспитателей детских садов, причем на его долю приходится две трети всех расходов. Дошкольное обучение в государственных детских садах является бесплатным.

96. Начальное образование. Все дети, которым к 1 сентября исполнилось шесть лет, обязаны посещать школу в течение девяти последующих лет (закон от 5 августа 1963 года с изменениями, внесенными законом от 21 марта 1979 года). Непосредственно в системе начального образования в начальную школу принимаются дети, которым к 1 сентября исполнилось полных 6 лет, и заканчивают обучение в этой школе в возрасте 12 лет. После шести классов начальной школы дети имеют возможность поступить в среднюю школу или техникум.

97. Специальное обучение. Специальное обучение проходят дети с отклонениями в умственном развитии, поведении или с дефектами зрения и слуха, которые не могут посещать обычные учебные заведения. Это образование дается в специальных школах и интернатах, которые принадлежат государству или коммуна, и процесс обучения осуществляется под контролем государства. Контингент вышеуказанных учебных заведений составляют дети в возрасте от трех до 15 лет (в некоторых случаях старше). Что касается отстающих в учебе детей, то они объединены в отдельные классы в рамках обычной начальной школы. Центры и школы специального обучения предназначены для детей или подростков, которые нуждаются в специальном школьном образовании, воспитании и профессиональной подготовке. Для этого в таких заведениях имеются специальные средства обучения. Их цель - обеспечить этим детям полную социальную интеграцию.

98. Среднее образование. Нынешняя структура среднего образования определена в главе VI "О среднем образовании" закона от 10 мая 1968 года о реформе системы образования с изменениями, внесенными законом от 22 июня 1989 года. В рамках среднего образования обучение длится семь лет и направлено главным образом на

подготовку учащихся к обучению в высших учебных заведениях. Структура и программы обучения для мальчиков и девочек одинаковы. Все лицеи являются учебными заведениями смешанного типа. Обучение в средней школе начинается после окончания шести классов начальной школы и успешной сдачи вступительных экзаменов. Семилетнее обучение в рамках средней школы делится на два цикла: трехгодичный низовой цикл - класс учебной ориентации (седьмой класс), а также шестой и пятый классы и четырехгодичный высший цикл - четвертый, третий, второй и первый классы. Обучение в средней школе заканчивается сдачей выпускных экзаменов. Диплом о среднем образовании дает право на поступление в высшие учебные заведения.

99. Среднее техническое образование. Это образование, система которого была изменена законом от 4 сентября 1990 года, дается в технических лицеях и состоит из трех циклов: начального (с седьмого по девятый классы), среднего и высшего. В зависимости от результатов ученики девятого класса получают либо техническую, либо профессиональную ориентацию. Средний цикл состоит из двухлетнего (десятый и одиннадцатый классы) или трехлетнего обучения, т.е. с добавлением двенадцатого (практического) класса, по окончании которого выпускникам выдается свидетельство о техническом или профессиональном образовании. Высший цикл включает дополнительное двухлетнее очное обучение по техническим специальностям (кафедры управления, парамедицины, общественных наук и общей техники) и по специальности "техник". Диплом о среднем техническом образовании дает те же права, что и диплом о среднем образовании. Обладатели диплома техника имеют право поступать в высшие технические учебные заведения.

100. Высшее образование. В Университетском центре Люксембурга, созданном в 1969 году, преподавание на первом году обучения соответствует университетским программам соседних стран. Таким образом, студенты этого центра могут продолжать учебу во многих зарубежных странах. Высший технологический институт, созданный в 1979 году, готовит инженеров различных специальностей (срок обучения - три года). Высший педагогический институт (ВПИ) в сотрудничестве с Университетским центром занимается подготовкой преподавательских кадров. Обучение в этом институте составляет три года. Институт по подготовке воспитателей и наставников готовит воспитателей различных категорий. В соответствии с законом от 8 декабря 1977 года была создана система материальной помощи студентам высших учебных заведений, которая направлена на то, чтобы дать возможность всем молодым людям получить высшее образование по своему выбору, независимо от материального положения, в котором находятся они или их родители, и при отсутствии всякого влияния со стороны государства.

Статья 14. Принцип обязательного бесплатного всеобщего образования

101. В Люксембурге для детей в возрасте пяти лет введено обязательное годичное обучение в дошкольных учреждениях. В законе, согласно которому был введен этот вид обучения, четко оговорено, что дошкольное обучение не должно включать в себя изучение основных школьных предметов.

102. Обязательное школьное обучение в обычном смысле этого слова длится девять лет. Дети принимаются в начальные школы в возрасте шести лет и выпускаются из них по окончании шести классов. Выпускники начальной школы выбирают в зависимости от своих способностей и интересов дальнейший вид обучения: в классах дополнительного образования, в средней школе, в школе профессионально-технического обучения или в среднем специальном учебном заведении. Минимальная продолжительность этого обучения составляет три года обязательных занятий, и, таким образом, в пятнадцать лет учащиеся, как правило, завершают получение обязательного образования.

103. Образование в государственных учебных заведениях является бесплатным.

ДИНАМИКА ЗАНЯТОСТИ**ИЮЛЬ 1995 ГОДА****А. КОЛИЧЕСТВО НЕЗАПОЛНЕННЫХ ВАКАНСИЙ И ЛИЦ, ИЩУЩИХ РАБОТУ**

	Незаполненные вакансии (НВ)			Лица, ищущие работу (ЛИР)					
				1993		1994		1995	
	1993	1994	1995	всего	из них женщин	всего	из них женщин	всего	из них женщин
Январь	176	146	322	3 284	1 386	4 820	1 889	5 565	2 328
Февраль	122	135	294	3 143	1 323	4 853	1 904	5 496	2 286
Март	153	201	594	3 329	1 434	4 701	1 882	5 376	2 241
Апрель	151	216	291	3 144	1 351	4 522	1 791	4 990	2 108
Май	124	232	496	2 982	1 293	4 225	1 655	4 765	2 049
Июнь	145	247	372	3 158	1 352	4 156	1 684	4 675	2 053
Июль	147	406		3 364	1 429	4 126	1 663		
Август	120	361		3 399	1 450	4 295	1 742		
Сентябрь	98	388		3 904	1 670	4 795	2 044		
Октябрь	101	340		3 980	1 691	4 992	2 100		
Ноябрь	103	335		4 317	1 783	5 115	2 156		
Декабрь	67	248		4 303	1 713	5 121	2 165		
В среднем	126	271		3 526	1 489	4 643	1 890		

* Ищущие работу безработные, готовые трудиться полный рабочий день по своему профилю.

В. ЛИР: ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КАТЕГОРИИ/ОБУЧЕНИЕ

	1994								1995							
	всего	СТП, из них женщины	КР, из них женщины	НКР, из них женщины	всего	СТП, из них женщины	КР, из них женщины	НКР, из них женщины								
Январь	4 820	1 662 931	1 239 110	1 919 848	5 565	1 996 1 196	1 456 112	2 113 1 020								
Февраль	4 853	1 643 913	1 294 122	1 916 869	5 496	1 928 1 134	1 410 113	2 158 1 039								
Март	4 701	1 709 938	1 195 113	1 797 831	5 376	1 962 1 155	1 389 117	2 025 969								
Апрель	4 522	1 684 921	1 195 100	1 643 770	4 990	1 849 1 094	1 317 115	1 824 899								
Май	4 225	1 569 857	1 164 94	1 492 704	4 765	1 786 1 053	1 239 115	1 740 881								
Июнь	4 156	1 584 881	1 131 100	1 441 703	4 765	1 823 1 072	1 183 109	1 669 872								
Июль	4 126	1 577 873	1 097 99	1 452 691												
Август	4 295	1 703 946	1 103 98	1 489 698												
Сентябрь	4 795	1 962 1 135	1 192 104	1 641 805												
Октябрь	4 992	1 993 1 139	1 236 113	1 763 848												
Ноябрь	5 115	1 960 1 133	1 267 122	1 888 901												
Декабрь	5 121	1 934 1 126	1 298 107	1 889 932												
В среднем	4 643	1 748 983	1 201 107	1 694 800												

СТП - служащие, технический состав, продавцы
 КР - квалифицированные и специализирующиеся рабочие
 НКР - неквалифицированные рабочие

В. ЛИР: ВОЗРАСТ

	1994								1995							
	<25 лет	из них женщины	25-40 лет	из них женщины	40-60 лет	из них женщины	>60 лет	из них женщины	<25 лет	из них женщины	25-40 лет	из них женщины	40-60 лет	из них женщины	>60 лет	из них женщины
январь	141	640	212	789	126	455	22	5	15	710	252	1010	14	599	25	9
февра	13	642	215	795	128	464	18	3	14	680	250	1006	14	588	29	12
март	13	600	207	819	126	459	19	4	13	651	246	982	14	598	27	10
апрел	12	559	201	775	124	453	20	4	12	581	227	923	14	594	28	10
май	10	478	189	722	124	450	19	5	11	562	218	904	14	574	26	09
июнь	10	472	186	735	126	471	18	6	11	557	215	926	13	561	27	09
июль	10	457	184	729	124	472	18	5								
авгус	11	521	188	740	125	475	17	6								
сентя	14	656	207	860	130	522	18	6								
октяб	14	663	218	893	137	538	20	6								
ноябр	14	686	230	921	138	542	20	7								
декаб	13	648	231	925	142	583	24	9								
в	12	585	206	809	129	490	19	6								

С. ЛИР: ВЫПУСКНИКИ ШКОЛ

	1993			1994			1995		
	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	Всего
январь	117	143	260	223	223	446	160	235	395
февраль	96	114	210	209	236	445	157	228	385
март	111	143	254	198	229	427	147	221	368
апрель	107	128	235	185	222	407	125	179	304
май	83	112	195	145	167	312	115	171	286
июнь	91	127	218	137	154	291	112	163	275
июль	136	159	295	125	142	267			
август	151	156	307	152	165	317			
сентябрь	210	246	456	188	205	393			
октябрь	211	227	438	201	253	454			
ноябрь	196	240	436	188	268	456			
декабрь	182	198	380	168	241	409			
в среднем	141	166	307	177	208	385			

D. ПОЛНЫЕ БЕЗРАБОТНЫЕ, ПОЛУЧАЮЩИЕ ПОСОБИЕ (оценочные данные)

	1993				1994				1995			
	Мужчины	Женщины	Всего	из них иностранцев	Мужчины	Женщины	Всего	из них иностранцев	Мужчины	Женщины	Всего	из них иностранцев
январь	907	706	1613	755	1488	1055	2543	1185	1716	1263	2979	1423
февраль	935	729	1664	772	1611	1005	2616	1224	1723	1268	2991	1424
март	862	680	1542	706	1539	988	2527	1193	1614	1188	2802	1325
апрель	843	693	1536	698	1569	974	2543	1198	1489	1128	2617	1233
май	854	733	1587	727	1516	970	2486	1176	1410	1082	2492	1171
июнь	884	730	1614	734	1456	967	2423	1141	1355	1082	2437	1150
июль	930	758	1688	771	1399	948	2347	1098				
август	951	759	1710	783	1409	943	2352	1108				
сентябрь	995	804	1799	831	1417	1008	2425	1152				
октябрь	1098	863	1961	906	1435	1057	2492	1189				
ноябрь	1220	916	2136	991	1503	1138	2641	1270				
декабрь	1358	968	2326	1089	1617	1205	2822	1340				
в среднем	986	778	1764	814	1497	1021	2518	1189				

. ЧИСЛО ЛИЦ, ОФИЦИАЛЬНО ПРИНЯТЫХ НА РАБОТУ В ИЮНЕ 1995 ГОДА

<u>1993 (в ср. в месяц)</u>		<u>1994 (в ср. в месяц)</u>		<u>июнь 1995</u>	
Мужчины:	1017	Мужчины:	857	Мужчины:	885
Женщины:	707	Женщины:	668	Женщины:	522
Всего трудоустроено:	1724	Всего трудоустроено:	1525	Всего трудоустроено:	1407

Трудовые ресурсы по состоянию на 31 марта 1995 года

Категории	Охвачено системой страхования			Из них проживает в приграничной зоне		
	всего	мужчин	женщин	всего	мужчин	женщин
Рабочие	94 006	67 486	26 520	30 805	24 532	6 273
Служащие	81 041	41 709	39 332	23 143	12 423	10 720
Чиновники	19 855	15 156	4 699	47	31	16
Лица свободных профессий	9 838	6 578	3 260	408	308	100
ИТР	3 271	2 449	822	152	104	48
Фермеры	4 176	2 390	1 786	2		2
Всего	212 187	135 768	76 419	54 557	37 398	17 159
Не входят:						
1. Безработные						
2. Работники на местах	696	183	513	185	47	138
из них: рабочих	73	34	39	11	7	4
служащих	623	149	474	174	40	134